

## Mitteilungen des Europäischen Patentamts

### Erstreckung europäischer Patente auf die Republik Kroatien (HR)

Am 16. Juni 2003 haben der Präsident des Europäischen Patentamts und der Minister für Europäische Integration der Republik Kroatien ein Abkommen über Zusammenarbeit auf dem Gebiet des Patentwesens (Kooperations- und Erstreckungsabkommen) unterzeichnet. Diese Vereinbarung tritt am **1. April 2004** in Kraft. Ab diesem Tag ist die Erstreckung des durch europäische Patentanmeldungen und Patente gewährten Schutzes auf die Republik Kroatien möglich. Erstreckte europäische Patentanmeldungen und Patente genießen in der Republik Kroatien im wesentlichen den gleichen Schutz wie die vom EPA für die derzeit 28 Mitgliedstaaten der Europäischen Patentorganisation erteilten Patente. Die für die Erstreckung geltenden Vorschriften sind in Artikel 99 bis 109 des kroatischen Patentgesetzes in seiner ab 1. Januar 2004 geltenden Fassung enthalten:

Die Erstreckung erfolgt auf Antrag des Anmelders. Der Erstreckungsantrag gilt für jede europäische und internationale Patentanmeldung als gestellt, die ab 1. April 2004 eingereicht wird. Für vor diesem Zeitpunkt eingereichte Anmeldungen und darauf erteilte europäische Patente besteht die Möglichkeit der Erstreckung auf die Republik Kroatien nicht.

Die Erstreckungsgebühr beträgt 102 EUR. Sie ist innerhalb der für die Zahlung der Benennungsgebühren nach dem EPÜ maßgeblichen Fristen an das EPA zu entrichten (Artikel 79 (2) EPÜ, Regel 107 (1) d) EPÜ). Nach Ablauf der maßgebenden Grundfrist kann die Erstreckungsgebühr noch innerhalb der Nachfrist für die Zahlung der Benennungsgebühren wirksam entrichtet werden, sofern innerhalb dieser Frist eine Zuschlagsgebühr von 50 % entrichtet wird. Wird die Erstreckungsgebühr nicht rechtzeitig entrichtet, so gilt der Erstreckungsantrag als zurückgenommen.

Weitere Einzelheiten über die Erstreckung europäischer Patentanmeldungen und Patente nach Kroatien werden in späteren Ausgaben des Amtsblatts veröffentlicht.

## Information from the European Patent Office

### Extension of European patents to the Republic of Croatia (HR)

On 16 June 2003, the President of the European Patent Office and the Minister for European Integration of the Republic of Croatia signed an agreement on co-operation in the field of patents (Co-operation and Extension Agreement). The agreement enters into force on **1 April 2004**. From this date it will be possible to extend the protection conferred by European patent applications and patents to the Republic of Croatia. Extended European patent applications and patents will enjoy essentially the same protection in the Republic of Croatia as the patents granted by the EPO for the currently 28 member states of the European Patent Organisation. Articles 99 to 109 of the Croatian Patent Act as in force since 1 January 2004 govern the extension of European patents in the Republic of Croatia:

Extension occurs at the applicant's request. It is deemed requested for any European and international patent application filed on or after 1 April 2004. Extension to the Republic of Croatia is not available for applications filed prior to that date, or for any European patents resulting from such applications.

The extension fee is EUR 102. It must be paid to the EPO within the time limits prescribed in the EPC for paying designation fees (Article 79(2) EPC, Rule 107(1)(d) EPC). After expiry of the relevant basic time limit, the extension fee can still be validly paid within the period of grace for the payment of designation fees, provided that within that period a surcharge of 50% is also paid. If the extension fee is not paid in due time, the request for extension is deemed withdrawn.

Further information concerning the extension of European patent applications and patents to Croatia will be published in later issues of the Official Journal.

## Communications de l'Office européen des brevets

### Extension des effets des brevets européens à la République de Croatie (HR)

Le 16 juin 2003, le Président de l'Office européen des brevets et le Ministre de l'intégration européenne de la République de Croatie ont signé un accord de coopération dans le domaine des brevets (Accord de coopération et d'extension). Cet accord entre en vigueur le **1<sup>er</sup> avril 2004**. A compter de cette date, la protection conférée par les demandes de brevet européen et les brevets européens pourra être étendue à la République de Croatie. Les demandes de brevet européen et les brevets européens aux effets étendus jouiront en République de Croatie essentiellement de la même protection que les brevets délivrés par l'OEB pour les 28 Etats actuellement membres de l'Organisation européenne des brevets. L'extension est régie par les articles 99 à 109 de la loi croate sur les brevets dans sa version en vigueur à compter du 1<sup>er</sup> janvier 2004 :

L'extension a lieu sur requête du demandeur. La requête en extension est réputée présentée pour toute demande de brevet européen ou international déposée à compter du 1<sup>er</sup> avril 2004. Cette possibilité d'extension à la République de Croatie n'existe pas pour les demandes déposées avant cette date et pour les brevets européens délivrés sur la base de ces demandes.

La taxe d'extension s'élève à 102 euros. Elle doit être acquittée à l'OEB dans les délais prescrits par la CBE pour le paiement des taxes de désignation (article 79(2) CBE, règle 107(1)d) CBE). A l'expiration du délai de base applicable, la taxe d'extension peut être valablement acquittée dans le délai supplémentaire pour le paiement des taxes de désignation, moyennant versement dans ce délai d'une surtaxe égale à 50 % du montant de la taxe. Si la taxe d'extension n'est pas acquittée en temps utile, la requête en extension est réputée retirée.

De plus amples informations sur l'extension des effets des brevets européens à la République de Croatie seront publiées ultérieurement au Journal officiel.